

Cod_EDQM	Concept-Term_EN	Definition	Concept Term_EN-PT	Definições
20001000	Auricular use	Administration of a medicinal product to the ear	Uso auricular	Administração de um fármaco no ouvido
20002500	Buccal use	Administration of a medicinal product to the buccal cavity (pouch located between the cheek and the gum) to obtain a systemic effect	Uso bucal	Administração de um fármaco na cavidade oral para obter um efeito sistémico
20003000	Cutaneous use	Administration of a medicinal product to the skin and/or cutaneous wounds and/or nails and/or hair in order to obtain a local effect.	Uso cutâneo	Administração de um fármaco à pele e/ou feridas e/ou unhas e/ou pêlos, para obter um efeito local
20004000	Dental use	Administration of a medicinal product to and/or in the teeth or, on and/or around the nerves supplying the teeth.	Uso dental	Administração de um fármaco aos dentes e/ou em redor dos nervos, que inervam os dentes
20006000	Endocervical use	Administration of a medicinal product to the cervix uteri.	Via endocervical	Administração de um fármaco ao colo uterino
20007000	Endosinusal use	Administration of a medicinal product to the sinuses to obtain a local effect.	Uso endossinusal	Administração de um fármaco aos seios perinasais para obter um efeito local
20008000	Endotracheopulmonary use	Administration of a medicinal product to the trachea and/or bronchi by instillation (preparations for inhalation are excluded; see inhalation use).	Via endotraqueobrônquica	Administração de um fármaco à traqueia e/ou brônquios para instilação (preparações para a inalação são excluídas; ver via inalatória)
20009000	Epidural use	Injection of a medicinal product into the epidural space.	Via epidural	Injeção de um fármaco no espaço epidural
20010000	Epilepsial use	Administration of a medicinal product onto a lesion.	Uso epilepsial	Administração de um fármaco numa lesão
20011000	Extraamniotic use	Injection of a medicinal product between chorion and amnion.	Via extra-amniótica	Injeção de um fármaco entre as membranas coriônica e amniótica
20011500	Extracorporeal use	Use of a medicinal product outside the body	Uso extracorpóreo	Uso de um fármaco fora do organismo
20013000	Gastroenteral use	Administration of a medicinal product to the stomach or duodenum gastroenteral tract by means of an appropriate dispositivo. For use only when gastric use and intestinal use do not apply.	Via gastroentérica	Administração de um fármaco no estômago ou duodeno, através de um dispositivo apropriado. Para usar apenas quando a via gástrica e intestinal não se aplicam
20013500	Gastric use	Administration of a medicinal product to the stomach by means of an appropriate dispositivo	Via gástrica	Administração de um fármaco no estômago através de um dispositivo apropriado
20014000	Gingival use	Administration of a medicinal product to the gingivae.	Uso gengival	Administração de um fármaco nas gengivas
20015000	Haemodialysis	Clearance of the blood by means of a semipermeable membrane. [Previous English term 'Hemodialysis' corrected 04/07/11.]	Hemodiálise	Depuração do sangue através de uma membrana semipermeável
20015500	Implantation	Inserção of an implant or living tissue equivalent into living tissue.	Implantação	Inserção de um implante ou tecido vivo equivalente, num tecido vivo
20019500	Infiltration	Método de administração, geralmente by injection, whereby a fluid passes into a target tissue (e.g. anaesthetic infiltration)	Infiltração	Método de administração, geralmente por injeção, através do qual um fluido passa para um tecido alvo (ex. infiltração anestésica)
20020000	Inhalation use	Administration of a medicinal product to the respiratory system by inhalation to obtain a systemic or a local effect in the lower respiratory tract. Nasal use and endotracheopulmonary use are excluded	Via inalatoria	Administração de um fármaco ao aparelho respiratório por inalação, para obter um efeito sistémico ou local, no aparelho respiratório inferior. As vias nasal e endotraqueopulmonar, são excluídas
20021000	Intestinal use	Administration of a medicinal product to the intestine (duodenum, jejunum, ileum and colon) by means of an appropriate dispositivo. Gastroenteral use é excluída	Via intestinal	Administração de um fármaco ao duodeno, jejuno ileon e colon através de um dispositivo apropriado. O uso gastroentérico é excluído
20022000	Intraamniotic use	Injection of a medicinal product into the amniotic cavity.	Via intra-amniótica	Injeção de um fármaco no líquido amniótico
20023000	Intraarterial use	Injection of a medicinal product into an artery.	Via intra-arterial	Injeção de um fármaco numa artéria
20024000	Intraarticular use	Injection of a medicinal product into an articular cavity.	Via intra-articular	Injeção de um fármaco numa cavidade articular
20025000	Intrabursal use	Injection of a medicinal product into bursae and tendons.	Via intrassinovial	Injeção de um fármaco entre as bursas e tendões
20025500	Intracameral use	Administration of a medicinal product diretamente into the anterior chamber of the olho	Via intracameral	Administração de um fármaco diretamente na câmara anterior do olho
20026000	Intracardiac use	Injection of a medicinal product into the cardiac muscle and/or cardiac cavity.	Via intracardiaca	Injeção de um fármaco no miocárdio ou numa cavidade cardíaca
20026500	Intracartilaginous use	Administration of a medicinal product into the cartilage	Via intracartilaginosa	Administração de um fármaco na cartilagem
20027000	Intracavernous use	Injection of a medicinal product into the corpus cavernosum.	Via intracavernosa	Injeção de um fármaco no corpo cavernoso
20027010	Intracerebral use	Administration of a medicinal product diretamente to the brain tissue.	Via intracerebral	Administração de um fármaco diretamente no tecido cerebral
20028000	Intracervical use	Injection of a medicinal product into the cervix uteri.	Via intracervical	Injeção de um fármaco no cólo do útero
20028300	Intracholangiopancreatic use	Injection of a medicinal product into the bile duct and the pancreatic duct, for example via a cannula introduced into the ampulla of Vater (the common opening of the ducts), generally for the administration of a contrast medium for techniques such as endoscopic retrograde cholangiopancreatography (ERCP).	Via intracolangiopancreática	Injeção de um fármaco no ducto biliar e pancreático, por exemplo através de uma cânula introduzida na ampola de Vater, geralmente para administração de um meio de contraste para técnicas como a colangiopancreatografia retrógrada endoscópica (CPRE)
20028500	Intracisternal use	Administration of a medicinal product into the cisterna magna.	Via intracisternal	Administração de um fármaco dentro da cisterna magna
20029000	Intracoronary use	Injection of a medicinal product into the coronary artery.	Via intracoronária	Injeção de um fármaco na artéria coronária
20030000	Intradermal use	Injection of a medicinal product into the dermis.	Via intradérmica	Injeção de um fármaco na derme
20031000	Intradiscal use	Injection of a medicinal product into the nucleus pulposus of an intervertebral disc.	Via intradiscal	Injeção de um fármaco no núcleo polpososo de um disco intervertebral
20031500	Intraepidermal use	Administration of a medicinal product into the epidermis	Via intraepidérmica	Administração de um fármaco na epiderme
20031700	Intraglandular use	Administration of a medicinal product diretamente into a gland, generally by injection. Only to be used where more-specific terms such as 'Intraprostatic use' and 'Intramammary use' do not apply.	Via intraglandular	Administração de um fármaco diretamente numa glândula, geralmente por injeção. A ser usado apenas em casos em que os termos mais específicos, como "intramamário ou intraprostático", não se aplicam
20032000	Intralesional use	Administration by injection or any other means of a medicinal product diretamente to a lesion.	Uso intralesional	Administração de um fármaco por injeção ou quaisquer outros meios, diretamente numa lesão
20033000	Intralymphatic use	Injection of a medicinal product into a lymphatic vessel.	Via intralinfática	Injeção de um fármaco num vaso linfático
20035000	Intramuscular use	Injection of a medicinal product into muscular tissue.	Via intramuscular	Injeção de um fármaco no tecido muscular
20036000	Intraocular use	Administration of a medicinal product into the olho. The term 'intraocular use' is only for use when a more specific term (e.g. 'intracameral use', 'intra vitreal use') does not apply. Ocular use and subconjunctival use are excluded.	Uso intraocular	Administração de um fármaco no olho. O termo 'uso intraocular' é apenas para utilizar quando um termo mais específico (ex. "uso intracameral", "uso intravítreo") não se aplica. O uso ocular e subconjuntival são excluídos
20036500	Intraosseous use	Administration of a medicinal product into the bone marrow. Intrasternal use é excluída.	Uso intraósseo	Administração de um fármaco na medula óssea. A utilização intraesternal é excluída
20037000	Intrapericardial use	Injection of a medicinal product to the pericardium	Via intrapericárdica	Injeção de um fármaco no pericárdio
20038000	Intraperitoneal use	Injection of a medicinal product into the peritoneal cavity.	Via intraperitoneal	Injeção de um fármaco na cavidade peritoneal
20039000	Intrapleural use	Injection of a medicinal product into the pleural cavity	Via intrapleural	Injeção de um fármaco na cavidade pleural
20039200	Intraportal use	Injection/infusion of a medicinal product into the hepatic portal vein for local delivery to the liver.	Uso intraportal	Injeção/infusão de um fármaco na veia porta para atingir o fígado
20039500	Intraprostatic use	Administration of a medicinal product into the prostate	Via intraprostática	Administração de um fármaco na próstata
20041000	Intrasternal use	Injection of a medicinal product into the bone marrow of the esterno.	Via intraesternal	Injeção de um fármaco na medula óssea do esterno
20042000	Intrathecal use	Injection of a medicinal product através the dura to the subarachnoid cavity.	Via intratecal	Injeção de um fármaco no espaço subaracnoideu através da dura
20043000	Intratumoral use	Injection of a medicinal product into a tumor	Via intratumoral	Injeção de um fármaco num tumor
20044000	Intrauterine use	Administration of a medicinal product to the cavity of the uterus.	Via intrauterina	Administração de um fármaco na cavidade uterina
20045000	Intravenous use	Injection of a medicinal product into a vein.	Via intravenosa	Injeção de um fármaco numa veia
20046000	Intravesical use	Administration of a medicinal product to the urinary bladder	Via intravesical	Administração de um fármaco na bexiga
20047000	Intravitreal use	Administration of a medicinal product into the rear chamber of the olho.	Uso intravítreo	Administração de um fármaco na câmara posterior do olho
20047500	Iontophoresis	Introduction of (an) ionised active substance(s) através the intact skin by application of a direct electric current	Iontoforese	Introdução de uma substância ionizada através de pele intacta, por aplicação de uma corrente elétrica direta
20048000	Laryngopharyngeal use	Administration of a medicinal product to the laryngopharynx for a local effect (anaesthetics).	Uso laringofaríngeo	Administração de um fármaco à laringofaringe, para obter um efeito local (anestésico)
20049000	Nasal use	Administration of a medicinal product to the nose to obtain a systemic or local effect. Inhalation therapy intended for the lower respiratory tract é excluída; see inhalation use	Via nasal	Administração de um fármaco ao nariz para obter um efeito local ou sistémico. A terapêutica inalatória pretendida para o aparelho respiratório inferior é excluída; ver a "via inalatória"
20051000	Ocular use	Administration of a medicinal product upon the olhoball and/or conjunctiva.	Uso oftálmico	Administração de um fármaco no globo ocular e/ou conjuntiva
20053000	Oral use	Taking a medicinal product by means of swallowing.	Via oral	Ingerir um fármaco através da deglutição
20054000	Oromucosal use	Administration of a medicinal product to the oral cavity to obtain either a systemic or a local effect. The term oromucosal is only for use when a more specific term (e.g. buccal, gingival, sublingual...) does not apply. Oral use é excluída	Via bucal	Administração de um fármaco na cavidade oral para obter quer um efeito sistémico, quer local. O termo "bucal" é para ser utilizado quando um termo mais específico (ex. oral, gengival, sublingual...) não se aplica. A via oral é excluída
20055000	Oropharyngeal use	Administration of a medicinal product to the oropharynx (throat) to obtain a local effect.	Uso orofaríngeo	Administração de um fármaco na orofaringe para obter um efeito local
20057000	Periarticular use	Injection of a medicinal product around a joint.	Via periarticular	Injeção de um fármaco em redor de uma articulação
20058000	Perineural use	Injection of a medicinal product into the direct surroundings of one or more nerves.	Via perineural	Injeção de um fármaco na vizinhança imediata de um ou mais nervos
20059000	Periodontal use	Administration to the pouch between the tooth and the gingiva	Uso periodontal	Administração na bolsa entre os dentes e as gengivas
20059300	Periosseous use	Administration of a medicinal product on or around the bone	Via perióssea	Administração de um fármaco em redor de um osso
20059400	Peritumoral use	Administration of a medicinal product diretamente into the region surrounding a tumour	Via peritumoral	Administração de um fármaco, diretamente na região vizinha de um tumor
20059500	Posterior juxtasccleral use	Administration of a medicinal product beneath the sub-tenon membrane of the sclera (i.e. in the episcleral space), adjacent to the macula.	Via justa-escleral posterior	Administração de um fármaco sob a membrana sub-tendinosa da esclera (i.e. no espaço episclera), adjacente à mácula
20061000	Rectal use	Administration of a medicinal product to the rectum in order to obtain a local or systemic effect	Via retal	Administração de um fármaco ao reto, para obter um efeito local ou sistémico
20061500	Retrobulbar use	Administration of a medicinal product behind the olhoball	Via retrobulbar	Administração de um fármaco por trás do globo ocular
20062000	Route of administration not applicable	Applies to medicinal products not directly coming into contact with the body of the patient, or administration to various or non-specified anatomical sites	Via de administração não especificada	Aplica-se a fármacos que não entrem diretamente em contacto com o organismo de um doente, ou administração a vários locais anatómicos não especificados
20063000	pele scarification	Administration of a medicinal product by scratching the skin .	Escarificação	Administração de um fármaco, riscando a pele
20065000	Subconjunctival use	Injection of a medicinal product underneath the conjunctiva.	Via subconjuntival	Injeção de um fármaco sob a conjuntiva
20066000	Subcutaneous use	Injection of a medicinal product diretamente underneath the skin , i.e. subdermally	Via subcutânea	Injeção de um fármaco diretamente sob a pele, i.e. subdérmico
20067000	Sublingual use	Administration of a medicinal product under the tongue to obtain a systemic effect.	Via sublingual	Administração de um fármaco sob a língua, para obter um efeito sistémico
20067500	Submucosal use	Injection of a medicinal product directly underneath a mucosa	Via submucosa	Injeção de um fármaco diretamente sob uma mucosa
20070000	Transdermal use	Administration of a medicinal product to the skin in order to obtain a systemic effect after passing através the skin barrier	Via transdérmica	Administração de um fármaco à pele para obter um efeito sistémico, ultrapassando a barreira cutânea
20071000	Urethral use	Administration of a medicinal product to the urethra.	Via uretral	Administração de um fármaco à uretra
20072000	Vaginal use	Administration of a medicinal product to the vagina	Uso vaginal	Administração de um fármaco à vagina
20080000	Intracerebroventricular use	Administration of a medicinal product into the cerebral ventricles (cerebral ventricular system) of the brain.	Via intracerebroventricular	Administração de um fármaco aos ventrículos cerebrais (sistema ventricular) do cérebro